

## 期待新古典国风歌剧

上海歌剧院明年三月上演《梦华录》



### 让传统文化火起来

基于关汉卿《救风尘》故事基底的电视剧《梦华录》风靡一时，基于《梦华录》的歌剧会是何种面貌？昨天，在朱家角古镇“江南第一茶楼”，上海歌剧院透露将打造新古典国风歌剧《梦华录》，定于2025年3月28日至30日在上海大剧院首演。

在大力倡导以传统文化生活方式过中国传统节日的氛围下，在各类非遗申请成功的背景下，“国风”成为文化新潮流。唐宋时期的审美方式日渐进入日常生活。新古典国风歌剧《梦华录》的舞台设计正是基于宋代美学进行延展和创新，让观众在唯美而浪漫的舞台艺术中感受宋代美学。主创团队“平移”了舞台剧、影视剧领域的顶尖艺术家。涉猎话剧、戏曲和音乐剧等多个舞台剧领域的编剧曹路生，此番担任剧本改编，李渔的“立主脑、减头绪、密针线”，是其主要改编思路，并将在现代唱词中融入元曲唱词。以三位女性在东京城创业为事件背景主线，赵盼儿与顾千帆的爱情线为情感主线，将最感人的故事线和主题进行提炼和强化，以适应歌剧紧凑而集中的叙事风格。这不仅保留了原作的情感深度，也为歌剧音乐的人物刻画与情感表达留出了足够的空间。

导演蒋维国舞台经验丰富，曾执导过多部跨文化和融合多元艺术形式的剧目。他将通过丰富的音乐和戏剧手法，展现中国古代女性挑战命运的勇气和精神，同时保持剧目本身的喜剧特性和诙谐基调。他表示，“这部歌剧的题材是中国古典的，风格是具有鲜明的传统文化色彩的，但在剧的表现手法上一定是当代的、道地地地的歌剧。”

作曲吕亮是电视剧《梦华录》的音乐创作者之一，虽然歌剧作曲难度远远高于电视剧，但是对于题材的熟悉与对合作团队的了解，让他对此番创作充满期待与信心。他希望能够更加深入地探寻中西乐器在音色和气质上的相互统一与深度融合，力求在“国风”的大基调下，让歌剧《梦华录》从整体上有更强的可听性和更高的传唱性。让音乐情感既典雅古朴又浓厚至深。上海歌剧院女高音歌唱家徐晓英演唱的歌剧选段《人生必须要搏一场》，动人心弦的旋律在柔美、婉转而不失坚韧的女声演绎下，传递出细腻层次与情感。

上海歌剧院一直重视挖掘和展现中华传统文化的魅力，也热衷原创作品。去年，他们与徐汇文旅局合作了歌剧《义勇军进行曲》，与久事文化合作了舞剧《永和九年》，此番与腾讯视频的合作让更多社会资源共同推动中原原创歌剧的发展，也让观众欣赏到更多更优质的艺术作品。 本报记者 朱光



### 马上评

## 让更多传统文化能够成为经典IP

□ 朱光

传统文化逐渐成了受市场欢迎的IP——可以在不同领域散叶开花。

电视剧《梦华录》改编自元朝关汉卿编剧的《救风尘》。随着电视剧在网络上的播出，风靡一时且进一步为国风潮流推波助澜。“梦华录”三个字，就此成为IP。

歌剧发展、壮大的进程，基本与中国昆剧的发展、壮大进程同步，而且，两者皆为以音乐乃至舞蹈讲故事。

只是随着时代审美的起伏，音乐与舞蹈的风格样式要顺应时代发展和观众喜好。

因此，挖掘传统文化根源又契合青年审美的《梦华录》，不妨尝试改编为新国风古典歌剧——这不仅仅中国歌剧原创道路的探索，也是传统文化IP化的一种新尝试。有了电视剧的成功，也给歌剧的创新带来信心。

归根结底，这是中华优秀传统文化渐渐融入日常生活的体现，也是文化工作者守正创新推出新思路、新妙招的尝试。

## 赵丽宏诗集《变形》再出法文版

本报讯（记者 徐翌晟）作家、诗人赵丽宏的诗集《变形》近日推出了法文版，在法兰克福书展上吸引了国际舞台的广泛关注。据悉，《变形》除了法文版之外，还有英文版、罗马尼亚语版、塞尔维亚语版、西班牙语版正在翻译中。

收录66首作品的《变形》由人民文学出版社出版。作家用对生命的探寻、对过去的省察、对旧自我的告别，展现了旺盛的情感力量和精神气度。诗意随着语言在喷涌，在倾泻，诗人真诚地敞开自我，十分妥帖地将涌动的情感自由畅快地释放，这些抒情是诗人真情实感的自然流露。读《变形》，可以感受到诗人激情与沉静并行，他用诗歌向世界、向他人、向自己发问，思考深刻锐利而词语从容舒展，哲学内涵富含大义，诗歌语言却自由敞亮，二者融合得纯熟、自然。

《变形》法文版由法国丝路出版社社长及创始人索尼娅担任译者和推广者。索尼娅在“扬帆计划·中国文学世界行”之法国巴黎图书节系列推介活动中与赵丽宏结缘，并对《变形》产生了浓厚兴趣。在确认合作后，用不到一个月的时间便完成了高质量的翻译工作。

“中国诗歌对语言的尊重和锤炼，在这本诗集中得到了非常好的表现，诗集中很多诗便于朗诵，易于传播。”人民文学出版社社长臧永清认为。

国际书展和文化交流活动的参与，为中国当代诗歌提供了展示的平台，使作品能够直接面对国际市场，与全球读者进行对话。中国诗人与外国同行的交流互动，为诗歌的国际传播注入了活力。

## 澳门女生拍《幸运阁》暖心治愈

与《多想和你再见一面》本月献映 共贺澳门回归25周年

今年12月20日，澳门将迎来回归祖国25周年。中国电影股份有限公司作为电影“国家队”，立足澳门的岁月变迁与时代发展，从温暖现实出发，以细腻视角融汇爱情、亲情等成长故事，创作出品了一批反映澳门风土人情与价值底色，彰显澳门蓬勃活力的电影作品。其中，明天内地公映、港澳同步上映的《多想和你再见一面》聚焦一段横跨20年的动人爱情故事，描绘出澳门回归后向上向前的发展图景。12月19日上映的电影《幸运阁》，展现了两代澳门人的生活经历，与对家乡和祖国的热爱。

电影《多想和你再见一面》由徐欣羨、唐家辉执导，此沙、何超莲领衔主演。来自北京的建筑专

业学生乔明庄（此沙 饰），在澳门游学期间与当地牛杂店店主女儿姗蒂（何超莲 饰）意外相遇，两人共度了一段短暂而难忘的时光，并相约10年后在澳门观看烟花节。在相处中两人逐渐确认了心意，乔明庄即将回到北京完成学业，他们由此开始了漫长的书信与电话往来。20年后，乔明庄从一位大学生成长为港珠澳大桥的工程师，姗蒂则接管了父亲一生用心经营的牛杂店，真挚浪漫的生活写照让每一位观众都能从中

获得温暖与力量。光影之中，大三巴牌坊、妈祖阁、莲溪庙、东望洋灯塔等澳门著名历史文化遗产，以及气势恢宏的澳氹大桥、集娱乐与观光于一体的澳门旅游塔等当代地标建筑都一一呈现，成为乔明庄与姗蒂生活与爱情道路推进演变的重要背景，展现了澳门城市繁华之下的烟火气息、人文色彩，彰显澳门的城市魅力，铺陈出一幅生生不息的澳门时代群像。

电影《幸运阁》以澳门一座真

实地标性建筑命名，从亲情切口引入，讲述了在北京追梦的女孩回到澳门，与奶奶相依相守重获力量和勇气的故事。值得一提的是，《幸运阁》导演黄婷婷作为北京电影学院导演系第一位澳门学生，以亲身经历和女性视角将一个暖心治愈的亲情故事娓娓道来。两部即将上映的澳门题材影片皆为大湾区电影产业的发展夯实了基础，同时创造了可借鉴的创作经验。

本报记者 孙佳音

## “永恒高迪”沉浸式艺术探索

落沪



戴上眼镜设备，观众站到安东尼·高迪临终一刻的床榻前，随着这位西班牙传奇建筑大师回想艺术人生，随他步入他的未圆之梦——圣家族大教堂。正在上海复星艺术中心举办的“永恒高迪”XR沉浸式艺术探索展，在穿越时空的艺术与科技之旅中，复现高迪的标志性作品与未竟的狂野之梦。

此次展览由法国团队精心打造。通过高精度三维建模与虚拟现实技术，邀请观众化身这位传奇建筑师的得力助手，走入20世纪的巴塞罗那，在高迪的工作室中亲历大师的创造之路，并继续完成其未竟的遗憾。

高迪的建筑不仅是物理空间的塑造，更是自然与艺术交融的表

达，来自大自然的要素与生命在高迪的创作中被大胆糅合，也将在这次展览中通过扩展现实技术（XR）重新复活与显现。360°全景还原的经典建筑以及灵活变幻的互动影像将复星艺术中心一层变身为沉浸式时空，带领观众抽丝剥茧地多维了解高迪的自然主义建筑理念，讲述其如何通过建筑语言实现人与自然的和谐对话。

高迪的代表作包括如今已被联合国教科文组织列为世界文化遗产的圣家堂、巴特罗之家与古埃尔宫等。借助创新的眼球与手部追踪技术，每位观众都可以在虚实莫辨的空间中，以互动方式“真实触碰”大师留下的艺术遗产。

本报记者 乐梦融